

MAGIČNA NARAVA

Mednarodni natečaj naravoslovne fotografije 2022



MAGICAL NATURE

International Nature Photography Competition 2022

Naravoslovni fotograf leta 2022

Nature Photographer of the Year



ZDRUŽENJE NARAVOSLOVNIH FOTOGRAFOV SLOVENIJE
ASSOCIATION OF SLOVENIAN NATURE PHOTOGRAPHERS

Kolofon | *Index*

Magična Narava | Mednarodni natečaj naravoslovne fotografije 2022
Magical Nature | International Nature Photography Competition 2022

Izdal | Published by
Združenje naravoslovnih fotografov Slovenije | Association of Slovenian Nature Photographers
www.photonature.si | contact@photonature.si

Oblikovanje | Design
Marjan Artnak | Lesart d.o.o.
www.lesart.si

Lektoriranje in prevodi | Proofreading and Translations
Bori Morse

Strokovni sodelavec | Expert Associate
Davorin Tome | NIB

Tisk | Printing house
Tiskarna DTP Ljubljana

Naklada | Impression
100

Ljubljana 2023

Predgovor | Foreword

Marjan Artnak

Spoštovani fotografi!

Pred vami je nova izdaja knjige s 6. mednarodnega fotografskega natečaja fotografije narave, Magična narava. Tako kot vsa prejšnja leta ste fotografi na natečaj poslali veliko število zares kakovostnih fotografij. Fotografij, ki pripovedujejo zgodbe iz narave ali le beležijo posamezne trenutke in zanimive situacije. V času, odkar organiziramo natečaj Magična narava, se je spremenilo kar nekaj stvari na področju tehnologije fotografiranja. Brezzrcalni fotoaparati so se že dodobra uveljavili, fotografi pa čedalje pogosteje uporabljajo brezpilotne letalnike, s katerimi lahko posnamejo izjemne fotografije z drugega zornega kota. Letos smo bili prvič priča fotografijam, posnetim s podvodnim dronom. Vsa ta nova orodja omogočajo fotografom raznolike možnosti prikazovanja fotografij. Najboljše, ki jih je izbrala letošnja žirija, pričajo prav o tem. Mnogo fotografij nam pričara pogled na naravo na drugačen, bolj kreativen in edinstven način.

Najboljše fotografije, objavljene v tej knjigi, bodo prikazane tudi na več razstavah po Sloveniji. V prejšnjih petih letih smo zmagovalne fotografije pokazali na več kot 30 razstavah in nekaj projekcijah, tako da so bili natečaj in fotografije predstavljene zelo širokemu občinstvu.

Dragi fotografi! Prav vsem hvala za prispevek in podporo natečaju! Nagrajenim avtorjem pa iskrene čestitke! Vidimo se na naslednjem natečaju Magična Narava!

Dear Photographers!

Here is the new edition of the book from our 6th International Nature Photography Competition, Magical Nature. As in previous years, you photographers have submitted a large number of really high-quality photos to the competition. Photographs that tell stories from nature or just record individual moments and interesting situations.

Of course, quite a few things have changed in the field of photography technology in the time since we organized the Magical Nature competition. Mirrorless cameras are well established, and photographers are increasingly using drones to take amazing photos from a different angle. This year, for the first time, we witnessed photographs taken with an underwater drone. All these new tools give photographers a variety of ways to display their photographs. The best photos selected by this year's jury are proof of just that. Many photographers give us a different, more creative and unique way of looking at nature.

The best photographs published in this book will also be shown at several exhibitions around Slovenia. Over the past five years, we have shown the winning photos at over 30 exhibitions and several screenings, so the competition and the photos from the competition have been presented to a very wide audience.

Dear photographers! Thank you all for your contribution and support of the contest! And sincere congratulations to the award-winning authors! See you at the next Magical Nature competition!

Žirija | Jury



Davorin Tome, Slovenija
Naravoslovni fotograf
<http://www.davorintome.si>

*Davorin Tome, Slovenia
Nature Photographer
www.davorintome.si*



Arnfinn Johansen, Norveška
Naravoslovni fotograf
<http://www.arnfinnjohansen.com>

*Arnfinn Johansen, Norway
Nature Photographer, Founder Oltepesi
Tented Safari Camp
<http://www.arnfinnjohansen.com>*



Marjan Artnak, Slovenija
Naravoslovni fotograf
<http://www.lesart.si>

*Marjan Artnak, Slovenia
Nature Photographer
www.lesart.si*



Pierluigi Rizzato, Italija
Naravoslovni fotograf
<https://www.facebook.com/profile.php?id=100005495654740>

*Pierluigi Rizzato, Italy
Wildlife Photographer
<https://www.facebook.com/profile.php?id=100005495654740>*

Beseda žirije | *Word of the Jury*

Davorin Tome

Pred leti so nas Covid kriza in omejitve potovanj in druženj prisilili, da smo proces izbora najboljših fotografij natečaja spremenili iz živega dogodka v dogodek na daljavo preko video povezave. V zadnjih dveh letih smo, kljub sprostitvi pandemičnih omejitev, ostali na video povezavi. Resda s tem proces izbiranja izgubi nekaj pristnosti in domačnosti, je pa iz logističnega vidika bolj priročen – še posebej za žirante iz daljnih krajev. Poleg Slovenije sta letos sodelovala še žirant iz Italije in Norveške. Prednost žiriranja na daljavo je tudi, da si lahko na domačem računalniku in za domačo mizo vsako fotografijo ogleduješ toliko časa, dokler ne sprejmeš prave odločitve. Izbor je tako, po mojem skromnem mnenju, bližje osebemu okusu posameznega žiranta.

Na letošnjo Magično naravo je prišlo podobno število fotografij kakor v lanskem letu, tudi kvaliteta fotografij je ostala na zelo visokem nivoju. Kot vedno do sedaj, pri najvišje uvrščenih delih izstopajo izvirni motivi in neobičajni pristopi pri fotografiranju, nekaj je k izboru fotografije dodala tudi tehnična kvaliteta. Fotografij, ki so izpolnjevale stroge kriterije žirantov, je tudi letos bilo več kakor je prostora za izbrance, tako da so številne dobre fotografije žal, ponovno ostale pred pragom izbora. Zato gredo naše čestitke vsem avtorjem, ki so se odločili za sodelovanje.

A few years ago, the Covid crisis and travel and socialising restrictions forced us to change the process of selecting the best photos in the competition from a live event to a remote event via video link. In the last two years, despite the relaxation of pandemic restrictions, we have remained on video link. While this does lose some of the authenticity and familiarity of the judging process, it is logistically more convenient - especially for jurors from far away places. In addition to Slovenia, this year's jury also included a juror from Italy and Norway. Another advantage of remote judging is that you can look at each photo on your home computer and at your home desk for so long until you make the right decision. The selection is therefore, in my humble opinion, closer to the personal taste of each juror.

This year's Magical Nature received a similar number of photographs as last year, and the quality of the photographs remained at a very high level. As always, the highest-ranking entries were characterised by original motifs and unusual approaches to photography, with technical quality adding something to the selection of photographs. There were more photographs that met strict jurors' criteria than there was room for, so many good photographs were unfortunately again left out of the selection. Our congratulations go therefore to all the photographers who decided to take part.

Organizator | *Organizer*

Združenje naravoslovnih fotografov Slovenije združuje fotografe z namenom krepite naravoslovne fotografije in popularizacije ohranjanja narave.

Cilji in namen združenja so spodbujanje in popularizacija avtorske naravoslovne fotografije in s fotografijami naravoslovne tematike v družbi ustvarjati pozitiven odnos do narave.

Z organizacijo fotografskih natečajev, razstav, projekcij, predavanj med fotografi spodbuditi zanimanje in popularizacijo naravoslovne fotografije ter hkrati omogočiti izobraževanje članom društva kot tudi širši družbeni skupnosti.

Association of Slovenian Nature Photographers combines Nature photographers with a view to enhancing nature photography and care for nature conservation.

The aims and purpose of the association is to promote and popularise the author's nature photography and to create a positive attitude towards nature with photographs of nature in society. By organizing photographic competitions, exhibitions, projections, and lectures among photographers, to stimulate the interest and popularisation of nature photography, while at the same time enabling education for members of the association as well as for the wider community.



**ZDRUŽENJE NARAVOSLOVNIH
FOTOGRAFOV SLOVENIJE**

Podpornik natečaja | *Supporter of the competition*

Prof. dr. Maja Ravnikar, direktorica NIB

Na Nacionalnem inštitutu za biologijo že več kot 60 let proučujemo biodiverzitetu, in s svojimi raziskavami ter publikacijami pomembno dopolnjujemo svetovno zakladnico znanja na tem področju. Tudi na podlagi lastnih raziskav opažamo, da se biodiverzitetu povsod po svetu hitro zmanjšuje, zato se pridružujemo ugotovitvam, da je poleg podnebne krize tudi kriza biodiverzitetu eden večjih problemov sodobne družbe. Kot raziskovalci »vsega živega« zato dosledno stremimo k iskanju rešitev, ki temeljijo na znanosti in spodbujajo znanstvene pristope k ohranjanju narave in to svoje poslanstvo tudi proaktivno predstavljamo neznanstveni javnosti. Na Nacionalnem inštitutu za biologijo se raziskovalci vključujemo tudi v projekte, v katerih mlado generacijo in širšo javnost ozaveščamo in izobražujemo. Poljudne aktivnosti, kot so razstave, predavanja, dogodki, sodelovanje pri dokumentarnih oddajah, člankih in publikacijah, so del našega poslanstva, ki ga živimo tako zelo iskreno, kot ga predano tudi raziskujemo. V obdobju 2017 do 2022 smo bili tako med drugim nosilci projekta LIFE NATURAVIVA (LIFE16 GIE/SI/000711), v katerem smo ves čas posvetili izključno poljudnemu razširjanju znanja o pomenu biodiverzitetu. Eden izmed načinov popularizacije pomena narave so tudi fotografske razstave, zato smo veseli, da smo bili lahko v letu 2023 podporniki mednarodnega natečaja naravoslovne fotografije.

At the National Institute of Biology, we have been studying biodiversity for more than 60 years, and our research and publications are an important addition to the world's treasury of knowledge in this field. Our own research shows that biodiversity is declining rapidly all over the world, so we join the findings that in addition to the climate crisis, the biodiversity crisis is one of the major problems of modern society. As researchers of "all living things", we are therefore consistently committed to finding science-based solutions and promoting scientific approaches to nature conservation, and we are also proactive in bringing this mission to the non-scientific public. At the National Institute of Biology, researchers are also involved in projects in which we raise awareness and educate the younger generation and the general public. Popular activities such as exhibitions, lectures, events, participation in documentary programs articles and publications are part of our mission, which we live as sincerely as we explore. In the period 2017 to 2022, we were among others the promoters of the LIFE NATURAVIVA project (LIFE16 GIE / SI / 000711), in which we devoted all our time exclusively to the dissemination of knowledge on the importance of biodiversity. One of the ways to promote the importance of nature is through photography exhibitions, so we are delighted that we were able to support the International Nature Photography Competition in 2023.



Naravoslovni fotograf leta | *Nature Photographer of the Year*

Mike Korostelev

Russian Federation | *Rusija*



A wildlife photographer specializing in complex underwater projects. His portfolio includes underwater shots of elephants, brown bears, hippopotamuses, great white sharks, bowhead whales, killer whales, sperm whales and many other species. The project of shooting bears in Kamchatka is long-term as Mike has been going on for it for 4 years, each time finding new angles and ideas how to capture bears underwater. Mike is the winner of numerous international wildlife photography contests. He is also GDT European Wildlife Photographer of the Year 2022 and Magical Nature 2018 Nature Photographer of the Year. Mike is a founder of wildlife trips company and he opens wild world for people.

Fotograf divjih živali, specializiran za kompleksne podvodne projekte. Njegov portfelj vključuje podvodne posnetke slonov, rjavih medvedov, povodnih konjev, velikih belih morskih psov, grenlandskih kitov, ork, kitov glavačev in mnogih drugih vrst. Projekt fotografiranja medvedov na Kamčatki je dolgoročen, saj se Mike z njim ukvarja že 4 leta in vsakič najde nove zorne kote in ideje, kako ujeti fotografije medveda pod vodo. Mike je zmagovalac številnih mednarodnih natečajev s fotografijami divjih živali. Je tudi GDT evropski fotograf leta 2022 in Naravoslovni fotograf leta na natečaju Magična narava 2018. Mike je ustanovitelj podjetja, ki organizira izlete v divjino in ljudem odpira ta svet.



Naravoslovna fotografija leta | *Nature Photography of the Year* | Hunt

Slovenski naravoslovni fotograf leta | *Slovenian Nature Photographer of the Year*

Gorazd Golob



Gorazd Golob se s fotografijo ukvarja že od osnovnošolskih let; sprva z analogno, danes pa z digitalno fotografijo, ob kateri ni opustil niti analogne. Nad fotografiranjem divjih živali se je navdušil ob prvem obisku Afrike, ki jo je vzljubil in kamor se vedno znova vrača predvsem kot organizator fotografskih potovanj in vodič, pa tudi kot mentor in svetovalec številnim fotografom. Divje živali so njegov najljubši in najbolj prepoznavni motiv, za katerega je prejel vrsto mednarodnih nagrad; od teh izpostavlja PX3, IPA Award, Color Award, Black & White Spider Award in druge. Njegove fotografije so bile objavljene v mnogih tujih in domačih knjigah ter revijah kot so National Geographic, Black & White Magazin, Digitalna kamera ipd. Sodeloval je na številnih žiriranih skupinskih razstavah in imel več samostojnih razstav doma in po svetu. Največ mu pomeni, da so ga izbrali za razstavo pod kuratorstvom Lucie Awards v Parizu (kasneje še v Mexico Cityju, Milanu, Bangkoku ipd.), kjer je razstavljal v družbi najboljših svetovnih fotografov, kot so Sebastiao Salgado, Steve McCurry, Joel Santore in drugi.

Gorazd Golob has been photographing since his primary school years; initially with analogue camera, and now with digital camera and analogue camera as well. He first became passionate about wildlife photography on his first visit to Africa, which he fell in love with and where he returns again and again, mainly as a photographic tour operator and guide, but also as a mentor and advisor to many photographers. Wild animals are his favourite and most recognizable motif, for which he has received a number of international awards, including the PX3, Ipa Award, Color Award, Black & White Spider Award etc. His photographs have been published in numerous foreign and national books and magazines such as National Geographic, Black & White Magazine, Digitalna kamera etc. He has participated in numerous juried group exhibitions and has had several solo exhibitions at home and abroad, most notably being selected for an exhibition under the curatorship of the Lucie Awards in Paris (later in Mexico City, Milan, Bangkok,...) where he has exhibited in the company of some of the world's best photographers such as Sebastiao Salgado, Steve McCurry, Joel Santore etc.



Slovenska naravoslovna fotografija leta | *Slovenian Nature Photography of the Year* | Snowing

Sesalci | *Mammals*



Zmagovalec kategorije | *Category Winner*

Bernt Østhus

Norway | *Norveška*



Arctic Fox

Canon R5, Canon EF70-200mm f/2.8L IS II USM, 100mm, 1/250 s, ISO 1600, f 3.5

The light is beautiful in the Norwegian winter, with blue and pink as predominating on cold days. The Arctic Fox has almost extinct in Norway, but thanks to a strong efforts by the government, it has been very successfully reintroduced to its habitats. This Arctic Fox inspected the top of this rock on the hunt for food.

Svetloba norveške zime je čudovita, v hladnih dneh prevladujeta modra in rožnata barva. Arktična lisica je na Norveškem skoraj izumrla, a so jo z velikim prizadevanjem vlade uspešno vrnili v njen življenjski prostor. Ta polarna lisica v lovu na hrano preverja vrh skale.





Bart Heirweg, Belgium | Family of Whales

DJI Mavic 2 Pro, Hasselblad 28.0 mm f/2.8, f/2.8, 28mm, 1/500 s, ISO 200, f 2.8

I photographed this family of Humpback whales with a drone launched from a small boat. In summer, Humpback whales gather in large numbers in Greenland's Disko Bay to feast on large groups of krill and small fish. Females find shelter for their calves in the vicinity of huge icebergs.

To družino kitov grbavcev sem fotografiral z dronom, ki sem ga lansiral s čolnička. Poletí se kiti grbavci v velikem številu zberejo v grenlandskem zalivu Disko, kjer se mastijo s krili in ribicami. Samice poiščejo zavetje za svoje mladiče v bližini ogromnih ledenih gora.



Mike Korostelev, Russian Federation | Hippos Life

Canon EOS 5D Mark III, Canon EF17-40mm f/4L USM, 21mm, 1/320 s, ISO 640, f 7.1

It was very exciting to be with hippos in the water because of their reputation. I looked for current family for two years before I decided to join them. I took just one shot and returned to the boat. It was a female with two babies - new born and juvenile. They were relaxed and just looked at me. Kosi Bay salt lake, South Africa.

Zaradi slovesa povodnih konj je bilo zelo razburljivo v vodi skupaj z njimi. To družino sem opazoval dve leti, preden sem se odločil, da se jim pridružim. Naredil sem samo en posnetek in se hitro vrnil v čoln. Bila je samica z dvema mladičema - novorojenčkom in nekoliko večjim potomcem. Bili so sproščeni in so si me samo ogledovali. Slano jezero Kosi Bay v Južni Afriki.



Adam Horvath, Hungary | Endeavor

Nikon D 700, Nikon 300mm f/2.8G VR II, Teleconverter 1.7, 500mm, 1/1000 s, ISO 1000, f 9

By the time this photo was taken I had already crawled very carefully at least 200 meters in a field near hungarian Hegyeshalom, during the mating season in late winter. The rabbits kept coming closer and further and further away. But finally I got them into the range.

Da bi posnel to fotografijo, sem se pozno pozimi, v času parjenja divjih zajcev, moral dobrih 200 metrov zelo previdno plaziti po polju blizu madžarskega Hegyeshaloma. Zajci so se občasno približevali in oddaljevali, na koncu pa sem jih le uspel ujeti.



Tomasz Szpila, Poland | Forest Ballet

Sony A7 RM4, Sony FE 24-105mm F4 G OSS, 105mm, 1/640 s, ISO 1600, f 5.6

Two male giraffes fighting in the early morning fight, also known as "necking". In this way, they establish a hierarchy between them and the right to mate. The surrounding forest, the delicate morning mist and the synchronous movements performed by two fighters gave the impression of dance rather than a fight. Masai Mara Reserve, Kenya.

Dva žirafja samca v jutranjem spopadu, imenovanem tudi »vratovanje«. Na ta način vzpostavljata hierarhijo in pravico do parjenja. Okoliški gozd, nežna jutranja meglica in sinhrono gibanje, ki sta ga izvajala borca, je bolj kot vtis boja dajalo vtis plesa. Kenijski rezervat Masai Mara.



Bence Mate, Hungary | Under the Moon

Canon EOS-1D X Mark II, Canon EF200-400mm f/4L IS USM + EF 2x III, 685mm, 1/6400 s, ISO 3200, f 8

This silhouette of a warthog running eagerly towards an African buffalo is made even more subtle by the full moon appearing in the background. The success of this project depended on long-term planning to prepare a unique juxtapositions such as this one.

Ta silhueta svinje bradavičarke, ki zavzeto teče proti afriškemu bivolu, je zaradi polne lune v ozadju še bolj subtilna. Uspeh tega projekta je bil odvisen od dolgoročnega načrtovanja in priprave na edinstveno združitve vseh treh objektov na eni sliki.



Boldizsár Szűcs, Hungary | Jump

Panasonic Lumix DC-G9, Leica DG Vario-Elmar100-400/F4.0-6.3, 324mm, 1/160 s, ISO 200, f 4.6, Flash Yongnou 560 IV (2X)

Field mice (*Apodemus agrarius*) in the forest at blue hour. Originally I wanted to photograph birds in the blue hour with backlight. Two mice appeared unexpectedly, so I had to improvise quickly. I used two flashes to backlight the field mice jumping under my bird feeder.

Poljske miši (Apodemus agrarius) v gozdu, v času somraka. Sprva sem želel v somraku fotografirati ptice. Dve miški sta se pojavili nepričakovano, zato sem moral hitro improvizirati. Z dvema bliskavicama sem osvetlil poljske miši, ki so skakljale pod mojo ptičjo krmilnico.



Antonio Sanchez Chamorro, Spain | Deep Look

Nikon Z9, Nikkor VR 400mm f/2.8G, 400mm, 1/1000 s, ISO 80, f 4

Cheetahs have very good eyesight. I have seen them spot their prey hundreds of meters away. Their look is something that you won't forget. I took the picture of Ngao in Masai Mara just at the moment when its tail acted as a visor. I tried to capture the deep glimps of the short but difficult life of this magnificent cheetah.

Gepardi imajo zelo dober vid. Videl sem, kako opazijo svoj plen na stotine metrov daleč. Njihovega izgleda vam nikakor ne bo uspelo pozabiti. Ngaoja sem slikal v Masai Mari ravno v trenutku, ko je nastavil svoj rep kot vizir. Poskušal sem ujeti globok pogled kratkega, a težkega življenja tega veličastnega geparda.



Thomas Vijayan, Canada | Lynx Pounce

Nikon Z9, Nikkor Z 70-200mm f/2.8 VR S, 155mm, 1/2500 s, ISO 1100, f 3.5

This image was taken at -31°C . I almost froze on the hunt for this cat but, the happiness of getting the right frame made forget everything. The Canada lynx is a medium-sized North American lynx that ranges across Alaska, Canada, and northern areas of the contiguous United States.

Fotografijo sem posnel pri -31°C Celzija. Na lovu za to mačko sem skoraj zmrznil, toda veselje, ko sem jo ujel v pravem trenutku, je poplačalo vse. Kanadski ris je srednje velik severnoameriški ris, ki živi na Aljaski, v Kanadi in severnih območjih sosednjih Združenih držav Amerike.



Dr. Ferry Boehme, Germany | White Hunter

Canon EOS 5D Mark IV, Canon EF500mm f/4L IS II USM +1.4x III, 700mm, 1/2000 s, ISO 1600, f 6,3

In winter of 2021, I spent a lot of time searching for and photographing ermines. The hardest conditions a cloudy sky and snowfall – because it was very strange to find these little guys in the white blow out. After a week I got closer and the ermine started posing for the camera – one of the best encounters in my photographers life.

Pozimi 2021 sem veliko časa preživel v iskanju in fotografiranju hermelinov. Najtežje je bilo te živalce v belem najti v oblačnem in snežnem času. Po enem tednu sem se enemu končno dovolj približal in hermelin je začel pozirati pred fotoaparatom – to je eno najboljših srečanj v mojem fotografskem življenju.

Ptíči | *Birds*



Zmagovalec kategorije | *Category Winner*

Domenico Ferrara

Italy | *Italija*



Life in Soča River

Nikon D500, Lens 150.0-600.0 mm f/5.0-6.3, 600mm, 1 s, ISO 100, f 20

By using an adequate exposure time, the line between photography and painting becomes very thin, and the magic happens: this Dipper seems painted on the turbulent waters of the stream, the Soča river, embellished by the warm light of the sunset. I was happy, spent a few hours in nature and thought that happiness is the sum of all these things.

Z ustreznim časom osvetlitve postane meja med fotografijo in sliko zelo tanka, in zgodi se čudež: ta povodni kos je videti, kot bi bil naslikan na razburkanem vodovju reke Soče, olepšane s toplo svetlobo sončnega zahoda. Bil sem srečen, preživel sem nekaj ur v naravi in pomislil, da je sreča seštevek vseh teh stvari.





Lalith Ekanayake, Sri Lanka | Washed Off

DJI Mavic 2 Pro, Hasselblad 28.0 mm f/2.8, 28mm, 1/800 s, ISO 100, f 5

The Great Crested Terns (*Thalasseus bergii*) are one of Sri Lanka's migratory birds, nesting in mid-year in remote islands in the Gulf of Mannar. From the air, it was very sad to watch the parent birds trying to protect their eggs from being washed off by thunder, storm and rough seas in July 2021.

Čopasta čigra (Thalasseus bergii) je ena od ptic selivk na Šrilanki, ki sredi leta gnezdi na oddaljenem otočju Mannarskega zaliva. Julija 2021 sem iz zraka žalostno gledal, kako poskušajo ptice zaščititi svoja jajca pred grmenjem, nevihto in razburkanim morjem.



Alexandre Bes, France | Unreal Atmosphere

Canon EOS R5, Canon EF70-200mm f/2.8L IS II USM, 120mm, 1/1000 s, ISO 160, f 4

In times of drought, when the water evaporates, the concentration of soda is so high and the depth of the lake so shallow that it is partially covered by a crust of soda crystals. Seen from the sky, the bottom of the lake then reveals strange drawings that one would think drawn by an artist.

V času suše, ko voda izhlapi, je koncentracija soli zelo visoka, globina jezera pa tako nizka, da ga delno prekrije skorja kristalov soli. Pogled iz zraka razkrije nenavadne risbe, ki so videti, kot bi jih naslikal umetnik.



Łukasz Jabłoński, Poland | *Dendrocopos major*

Nikon Z 9, AF-S Nikkor 300mm f/2.8G ED VR II, 300mm, 1/400 s, ISO 2500, f 2.8

Seemingly common and not worthwhile models are a source of inspiration for me. This autumn, I was really delighted by the improvement in the weather. I had almost clear sky and long-awaited sunlight while I was observing birds in the nearby forest. The great spotted woodpecker beautifully posed on a half-dry spruce that day.

Zame so vir navdiha na videz običajni in nevredni modeli. To jesen me je razveselilo izboljšanje vremena, saj je med opazovanjem ptic v bližnjem gozdu posijalo dolgo pričakovano sonce, nebo pa je bilo skoraj brez oblaka. Veliki detel mi je ta dan prekrasno poziral na napol posušeni smreki.



Christian-Dietrich Morawitz, Germany | Great Reed Warbler

Nikon Z 6 II, Nikkor AF-S 500mm f/4G ED VR + 1,4x Extender, 700mm, 1/8000 s, ISO 560, f 7.1

The Lausitz region is based in eastern Germany. Hundreds of ponds provide habitat for wildlife, especially birds. The photo of the great reed warbler was taken in the early morning. The first sunlight perfectly highlighted the singing bird in the reeds.

Regija Lausitz se nahaja v vzhodni Nemčiji. Divjim živalim, zlasti pticam, življenjski prostor zagotavlja na stotine ribnikov. Fotografija rakarja je nastala v zgodnjem jutru. Prva sončna svetloba je prekrasno poudarila pojočo ptico v trstičju.



Carlo D'Aurizio, Italy | A Lovely Family

Sony Alpha 7R IV, Sony FE 200–600 mm F5,6–6,3 G OSS, 600mm, 1/800 s, ISO 200, f 10

Ostriches are easy to spot in Namibia's Etosha National Park, but this lovely family was a real surprise to me. One afternoon I was driving from Namutoni to Okaukuejo when I noticed a pair of ostriches. I slowly approached and noticed the presence of numerous chicks. As I waited patiently for the best shot, the adult leaned towards the chicks.

Čprav v namibijskem narodnem parku Etosha noje zlahka opazimo, me je ljubka družinica resnično presenetila. Nekega popoldneva, ko sem se peljal iz Namutonija v Okaukuejo, sem videl par nojev. Počasi sem se približal in ugledal še množico mladičev. Ko sem potrpežljivo čakal na najboljši posnetek, se je noj nagnil k mladičem.



Agnieszka Florczyk, Poland | Birds

Nikon D500, Nikkor AF-S 300mm f/2.8G ED VR II + 1,4x Extender, 420mm, 1/500 s, ISO 800, f 4

The photo was taken in a crane roost on a foggy morning. In autumn, cranes often choose caught fish ponds as their night shelter. They are then accompanied by herons and screaming flocks of gulls, which take flight every now and then when disturbed by white-tailed eagles. Harvested ponds are an easy source of food for all fish-eating birds.

Fotografijo sem posnela nekega meglenega jutra na počivališču žerjavov. Jeseni si žerjavi za nočno zatočišče pogosto izberejo ribnike. Družbo jim delajo čaplje in kričeče jate galebov, ki se vsake toliko poženejo v beg, ko jih zmotijo orli belorepci. Ribniki so lahko dostopen vir hrane za vse ribojede ptice.



Gorazd Golob, Slovenia - Snowing

Nikon D4S, Nikkor AF-S 500mm f/4.0 VR, 500mm, 1/1000 s, ISO 1000, f 4

The photo was taken in Finland while waiting for a bear, wolverine or wolf. In a heavy blizzard, the crows fought for food, dominance and their rank in the group. I have taken many wonderful photos, most of which are more interesting than the individual visits of a bear or a wolf that came and left quickly, without much drama.

Posnetek je nastal na Finskem, ko smo čakali na medveda, rosomaha ali volka. Vrane so se v hudem snežnem metežu borile za hrano, prevlado in svoj rang v skupini. Posnel sem veliko čudovitih fotografij, ki so večinoma zanimivejše kot posamični obiski medveda ali volka, ki je prišel in odšel hitro, brez večje drame.



Alexander Schneider, Austria - Feder

Sony with div. Makroobjektiven, Stacking with Mitutoya and Novoflex Castel

The feather was photographed with 4 LED lamps (through and backlight), via my stacking apparatus (self-made with Mitutoya lens and the Castel of Novoflex; ca. 30 shots in jpg). Elaborated with Helicon Focus (C moothing variant), edited with Lightroom and Photoshop. I got the feather from a local small breeders' association.

Pero sem fotografiral s 4 LED svetilkami (prepustna in odbita svetloba) s pomočjo naprave za zlaganje različno izpostavljenih fotografij v eno (domače izdelave, z objektivom Mitutoya in sistemom Novoflex Castel; približno 30 fotografij v jpg). Obdelal sem ga s programi Helicocon Focus (različica C glajenja), Lightroom in Photoshop. Pero sem dobil od lokalnega društva

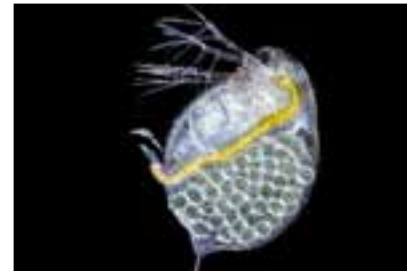


Tomasz Szpila, Poland - From a Different Perspective
Sony A1, Sony FE 200-600mm F5.6-6.3 G OSS, 600mm, 1/1600
s, ISO 1250, f 9

A characteristic feature of pelicans is the skin gland under the jaw. It has a capacity of 10 to 13 liters and its function is to drain water and it also makes it easier for pelicans to swallow larger fish that feed on them. The photo shows a Dalmatian pelican in a pose that reminds me of a Nepenthes flower. Kerkini Lake, Greece.

Značilna lastnost pelikanov je kožna guba pod čeljustjo, z 10 do 13-litrsko prostornino. Z njo pelikani odcejajo vodo, omogoča jim tudi lažje požiranje večjih rib, s katerimi se hranijo. Na fotografiji je kodrasti pelikan v pozi, ki me spominja na cvet mesojede rastline vrčnice. Jezero Kerkini, Grčija.

Ostale živali | *Other animals*



Zmagovalec kategorije | *Category Winner*

Mike Korostelev

Russian Federation | *Rusija*



Hunt

Canon EOS 5D Mark IV, Canon EF 8-15mm f/4L Fisheye USM, 14 mm, 1/500 s, ISO 250, f 4

Striped marlin followed the sardines. Between October and December each year, hundreds millions of sardines in the Pacific Ocean off the coast of Mexico become food for a variety of animals; birds, whales, sea lions, dolphins, mahi mahi fish, marlins and sail fish. The big fish herd the sardines into big balls and eat them all. Many birds can also find this ball.

Progasti marlin sledi sardinam. Med vsakim oktobrom in decembrom v Tihem oceanu ob mehiški obali na stotine milijonov sardel postane hrana različnim živalim; pticam, kitom, morskim levom, delfinom, delfinkam, mečaricam in pahljačastim mečaricam. Večje ribe naženejo sardele v velike krogle in jih vse pojedjo. Do te krogle pa lahko pridejo tudi številne ptice.





Boldizsár Szűcs, Hungary | Ungoliant in Valinor

Panasonic DC-G9, Sigma DC 18-35mm F1.8 ART, 13mm, 10 s, ISO 640, f 1.2, Yongnou 560 IV, Bike Lamp

This photo was inspired by a story The Silmarillion, written by J. R. R. Tolkien. I used an in-camera multiexposure technique to take this image. First, I exposed the spider with a narrow aperture and lit it with a flash. Then I focused on the tree, opened the aperture fully and lit the tree with my bike's flashlight.

Fotografijo je navdihnila zgodba Silmarillion, avtorja J. R. R. Tolkiena. Pri fotografiranju sem uporabil tehniko večkratne osvetlitve. Najprej sem pajka posnel z zaprto zaslonko in ga osvetlil z bliskavico. Nato sem se osredotočil na drevo, odprl zaslonko in drevo osvetlil z lučjo svojega kolesa.



Soumya Ranjan Bhattacharyya, India | Have You Ever Seen the Rain

Nikon D750, Nikkor 105mm f/2.8D AF Micro, 105mm, 1/1000 s, ISO 1600, f 7.1, Flashlights

I photographed this beautiful Deccan banded gecko in Amboli, India on a drizzly monsoon evening. Amboli is a biodiversity hotspot of the Western Ghats. While roaming the park area in the evening, I came across this gecko perched on a mossy rock. I used two flashlights to light up the gecko and the light drizzle to capture this image.

Tega čudovitega indijskega gekona sem fotografiral nekega deževnega monsunskega večera v indijskem Amboliju, v Maharaštri. Amboli je center biotske raznovrstnosti Zahodnega Gatija. Ko sem se zvečer sprehajal po parku, sem naletel na gekona, na mahoviti skali. Za njegovo osvetlitev v rahlem pršenju sem uporabil dve bliskavici, in nato posnel pričujočo fotografijo.

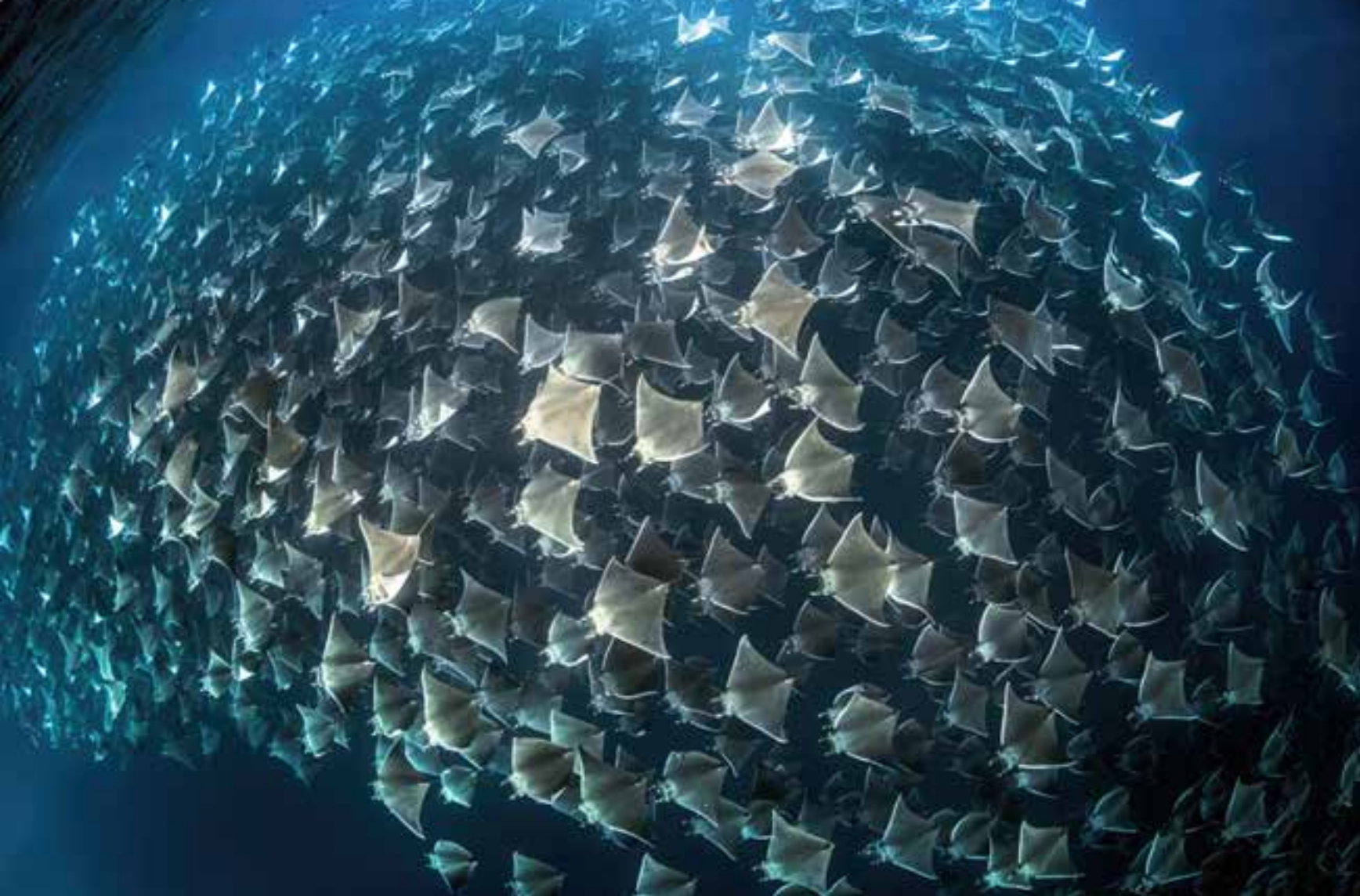


Ferenc Lőrincz, Hungary | Lion Fish

Nikon D850, Nikkor AF-S Fisheye Nikkor 8-15mm f/3.5-4.5E ED, 15mm, 1/250 s, ISO 100, f 14, Subal ND850 House, 2 x Ikelite DS160 Flash

The Lion fish while hunting in the shallow water, in the sunlight. The predatory fish lets the photographer get close, as it is not its opponent, so it is not afraid of it. The picture was taken in the Red Sea in southern Egypt at the Marsa Shgara dive site in 2022.

Plamenka med ribolovom v sončni plitvini. Riba plenilka fotografa spusti v bližino, saj ni njen nasprotnik in se ga ne boji. Fotografijo sem leta 2022 posnel v Rdečem morju, v južnoegiptovskem potapljaškem kraju Marsa Shgara.



Mike Korostev, Russian Federation | Sea of Rays

Canon EOS 5D Mark IV, Canon EF 8-15mm f/4L Fisheye USM, 15 mm, 1/250 s, ISO 800, f 4.5

Hundreds of mobula rays migrate along the Mexican coast in the Pacific Ocean. Sometimes they jump out the water and seems to be trying to fly. It is fantastic feeling to fly with them underwater. Sometimes local orcas hunt for these rays. Mexico. Area of Magdalena Bay. Pacific Ocean.

V Tihem oceanu se na stotine mant seli vzdolž mehiške obale. Včasih skočijo iz vode in zdi se, kot bi poskušale leteti. Enkratno je z njimi leteti pod vodo. Včasih lokalne orke lovijo te mante. Območje mehiškega zaliva Magdalena. Tihi ocean.



Javier Herranz Casellas, Spain | Ghost Crab

Nikon D810, 80-400mm AF-S FX VR G ED N, 400mm, 0.13 s, ISO 100, f 10

The red crab (*Grapsus adscensionis*) scours coastal rocks for small crustaceans and plants, on which it feeds, while it has to endure the continuous pounding of the waves of the sea and where, in the case of this photo, it appears wrapped in a fine curtain of water that gives it a ghostly appearance. La Gomera Island, Spain.

Med stalnim udarjanjem morskih valov rdeči rak (Grapsus adscensionis) po obalnih skalah brska za rakci in rastlinami, s katerimi se prehranjuje. Na fotografiji je zavita v nežno vodno zaveso, ki mu daje videz duha. Otok La Gomera, Španija.



Alexander Schneider, Austria | Wasserfloh, Weibchen mit Jungen

Sony R4, Div Makroobjectives, 0.8 s, ISO 1000, Mitutoyo objectiv, Novoflex Castel-L Focusing Rack

Water flea, female with young fleas. The animal was stunned with MS222 (an anaesthetic, it was not killed) and then released. Fished out of my pond. Stacking shot with about 20 pictures with Mitutoya lens and the Castle Stacking device of Novoflex. Edited with Helicon Focus.

Samica vodne bolhe s podmladkom. Živalca je bila anestetizirana z MS222 (ni pa bila ubita) in nato izpuščena. Ujel sem jo v svojem ribniku. Posnetek je sestavljen iz približno 20 fotografij z Mitotoyo objektivom in napravo Novoflex Castel, uredil sem ga s programom Helicon Focus.



Imre Potyó, Hungary | Waltz

Nikon D7200, Nikkor AF DX Fisheye 10.5mm f/2.8G ED, 10.5mm, 13 s, ISO 1250, f 13

After a few decades, the spectacular endangered aquatic insects, the Danube mayfly (*Ephoron virgo*) have returned to the river Danube in 2012, probably due to the increasing water quality. They came after sunset and then began to "dance" in the moonlight just above the water surface.

Po več desetletjih so se leta 2012 v reko Donavo ponovno vrnile spektakularne in ogrožene donavske enodnevnice (Ephoron virgo), čemur je najbrž botrovala boljša kakovost vode. Prišle so po sončnem zahodu, nato pa v mesečini začele »plesati« tik nad vodno gladino.



Tibor Litauszki, Hungary | The Life of Winter Months

Canon EOS R5, Laowa 100mm F2.8 CA-Dreamer Macro 2x, 0.5 s, ISO 640, f 9, 3x LED Lamps

I have been following the life of winter butterflies for years. This year I decided to try to get a photo of them, showing their behavior. One male is resting on the tree, while the other is flying in the air on a cold foggy night. I was able to take the photo by illuminate the area around the tree with an LED lamp, and setting my flash to the second curtain.

Že leta spremljam življenje zimskih metuljev. Letos sem se odločil poskusiti s fotografiranjem njihovega obnašanja. En samec počiva na drevesu, medtem ko drugi leti skozi hladno megleno noč. Za fotografijo sem okolico drevesa osvetlil z LED svetilko in bliskavico nastavlil na drugo zaveso.



Perdita Petzl, Austria | Electric

Canon EOS R6, Sigma 150mm f/2.8 EX DG APO HSM Macro, 150mm, 1/500 s, ISO 640, f 2.8, Tripod, Cabel Release

I found and photographed this tiny grizzled skipper (*Pyrgus malvae*) in a beautiful pulsatilla meadow one morning. The sun was just rising and the bizarre seed heads of the Pulsatilla (*Pulsatilla grandis*) in the back light have created an exciting, somehow “electric looking” bokeh.

Drobnega metulja, navadnega slezovčka (Pyrgus malvae) sem našla in fotografirala nekega jutra na čudovitem travniku velikonočnic. Nenavadne semenske glavice velikonočnic (Pulsatilla grandis) so v svetlobi sončnega vzhoda ustvarile vznemirljiv, »električen« bóké.

Rastline | *Plants*



Zmagovalec kategorije | *Category Winner*

Gianni Schianchi

Italy | *Italija*



Colorlight 4

Nikon Z 6, Nikkor Z 70-200mm f/2.8 VR S, 1/80 s, ISO 200, f 4

The light at sunset illuminated the thistles surrounded by spontaneous growing vegetation full of warm autumn colors. Looking through the lens, I realized that the choice of the particular shooting point and the use of a targeted overexposure, I could create a completely different image from reality, almost a fairytale.

Svetloba ob sončnem zahodu je osvetljevala osat, obdan s spontano rastočo vegetacijo, polno toplih jesenskih barv. Opazujoč skozi objektiv sem ugotovil, da lahko s točno določene točke in uporabo preosvetlitve ustvarim skoraj pravljичno podobo, drugačno od realnosti.





Norbert Kaszás, Hungary | Stargazers

Canon EOS 90D, Sigma 17-70mm f/2.8-4 DC Macro OS HSM, 17mm, ISO 400, f 11

I took this picture of a Pulsatilla grandis in the Danube-Ipoly National Park in Hungary. I visit these flowers every year as they mark the arrival of spring and are one of the very first flowers. I'm always experimenting a lot with photography. On one occasion I visited them at night and I used the star trail technique to capture them.

Fotografijo velikonočnice sem posnel v madžarskem nacionalnem parku Donava-Ipoly. Cvetje si ogledam vsako leto, ker označuje prihod pomladi, saj je velikonočnica ena prvih spomladanskih cvetlic. S fotografiranjem vedno veliko eksperimentiram. Tako sem jih ob neki priložnosti ponoči fotografiral s tehniko zvezdnih sledi.



Piet Haaksma, Netherlands | Ice Cold

Nikon D810, Sigma 150mm f/2.8 EX DG APO HSM Macro, 150mm, 1/160 s, ISO 160, f 6.3

I have frozen these flowers from my own garden in a small container of water, they are then just under water so you can still observe a nice texture. After freezing, I took them out of the container and put them on a light box to better capture their structures.

Cvetje iz domačega vrta sem zamrznil v posodici z vodo in ker je tik pod površjem, je mogoče opaziti lepo teksturo. Po zamrznitvi sem ga vzel iz posode in položil na osvetljevalno mizo, da bi še bolje ujel njegovo strukturo.



Dr. Ferry Boehme, Germany | Couple

Canon EOS R6, 1/125 s, ISO 800

Two very small mushrooms in the autumn forest of the Bavarian Forest National Park, photographed with open-aperture macro lense. I wanted to integrate the colours and the structure of mossy foreground and tree-filled-background by focusing only to the mushrooms.

Dve gobici v jesenskem gozdu narodnega parka Bavarski gozd, fotografirani z makro objektivom z odprto zaslonko. Osredotočil sem se na gobici, a sem ju želel povezati z barvami in strukturo mahovitega ospredja in ozadja, polnega dreves.



Roberto Zanette, Italy | *Tricholoma terreum*

Nikon D3S, Nikon 200mm f/4 ED-IF AF Micro, 200mm, 1/200 s, ISO 200, f 22

The environmental conditions triggered an abundant sporification in these specimens of *Tricholoma terreum*. The ambient light with the help of the flasher to block the spores, made the picture captivating.

Okoljske razmere so pri teh vzorcih Tricholoma terreum sprožile obsežno spuščanje sporov. Fotografija je očarljiva zaradi ambientalne svetlobe, ki s pomočjo bliskavice blokira spore.



Federico De Nicola, Italy | Field of Mullein

Nikon D800, Nikkor AF-S 80–400 mm f/4,5-5,6G ED VR, 175mm, 1.3 s, ISO 250, f 25, Tripod

The photo was taken following the instructions of a friend: in the beginning of summer in the Gran Sasso Park in Italy, on the slopes of the Campo Imperatore plateau in Abruzzo spontaneous flowers bloom, including a mullein. It seems to be in a painting of a French impressionist.

Fotografijo sem posnel po navodilih prijatelja. V začetku poletja v parku Gran Sasso v Italiji, na pobočju planote Campo Imperatore v Abrucih, cveti spontano cvetje, med njim tudi lučnik. Zdi se, kot bi ga naslikal francoski impresionist.



Balázs Ravasz, Hungary | Meadow Color Patterns

Canon EOS 7D Mark II, Canon EF70-200mm f/4L USM, 200mm, 1/640 s, ISO 200, f 5.6

In the beginning of summer of 2022, I spotted a meadow in the Balaton Highlands, where poppies, chamomiles and cornflowers flourished in a wonderful pattern on an abandoned farmland. I spent several days photographing this miracle, trying to show the strip arrangement as effectively as possible, like a painting.

V začetku poletja 2022 sem v balatonskem visokogorju opazil travnik, na katerem so se- na zapuščeni kmetijski površini- v čudovitem vzorcu bohotili maki, kamilice in modri glavinci. Več dni sem fotografiral ta čudež in skušal razporeditev linij prikazati čim bolj učinkovito, kot bi slikal sliko.



Božo Bradaškja, Slovenia | Summer Storm

Canon EOS 7D Mark II, Canon EF100-400mm f/4.5-5.6L IS II USM, 400mm, 1/400 s, ISO 640, f 5.6

This photo of "Kranjska lilija" - *Lilium carniolicum* was taken during a heavy rain in an early summer storm. Even a tiny spider found shelter under its flower. *Lilium carniolicum*, commonly known as the Golden Apple or Carniolan lily, is a lily native to the Balkans, as well as to Austria and north-eastern Italy.

Fotografijo kranjske lilije - Lilium carniolicum sem posnel med močnim dežjem zgodnje poletne nevihte. Tudi droben pajek je našel zavetje pod njenim cvetom. Lilium carniolicum, splošno imenovano zlato jabolko ali kranjska lilija je lilija, ki je doma na Balkanu, pa tudi v Avstriji in severovzhodni Italiji.



Luigi Ruoppolo, Italy | The Colors of Autumn

Nikon D850, Nikkor AF-S 70-200mm f/2.8E FL ED VR, 270mm, 1/270 s, ISO 4000, f 5.6

This photo shows the bald cypresses of Caddo Lake, taken at sunrise, the fall colors at their best. That morning, a veil of mist on the water set the mood for a successful image. The photo has been taken from a small boat while sailing on shallow waters. Caddo Lake, Texas, USA. November 2022.

Na fotografiji so močvirske ciprese z jezera Caddo, posnete ob sončnem vzhodu, v svojih najlepših jesenskih barvah. Tistega jutra je tančica megle na vodi poskrbela za uspešno fotografijo. Posnel sem jo s čolnička med plovbo po plitvini. Jezero Caddo, Teksas, ZDA. November 2022.

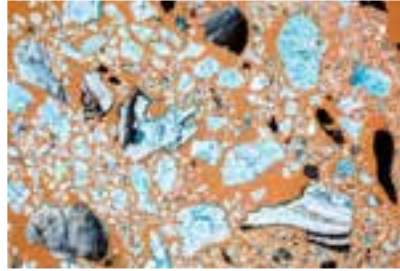


Emmanuel Graindépice, France | Lollipop
Canon EOS 600D, Canon EF100mm f/2.8 Macro USM, 100mm,
1/125 s, ISO 800, f 4

The photo was taken in a forest in northern France. *Anamita muscaria* is a superb autumn mushroom and one of my favorite species. Very aesthetic, this beauty is not edible, although it resembles a treat "meringue ball". The shot is taken against the light in a bokeh of ferns. A few flares in the background are luminous gaps filtering through the trees.

Fotografijo sem posnel v gozdu severne Francije. Rdeča mušnica je odlična jesenska goba in ena mojih najljubših vrst. Zelo estetska, in čeprav spominja na "meringue", puhaste piškote, ta lepotica ni užitna. Posnetek je narejen proti svetlobi, v bokeju. Nekaj sijaja v ozadju tvori svetlobne vrzeli, ki se prebijajo skozi drevje.

Pokrajina | *Landscapes*



Zmagovalec kategorije | *Category Winner*

Manuel Enrique González Carmona

Spain | *Španija*

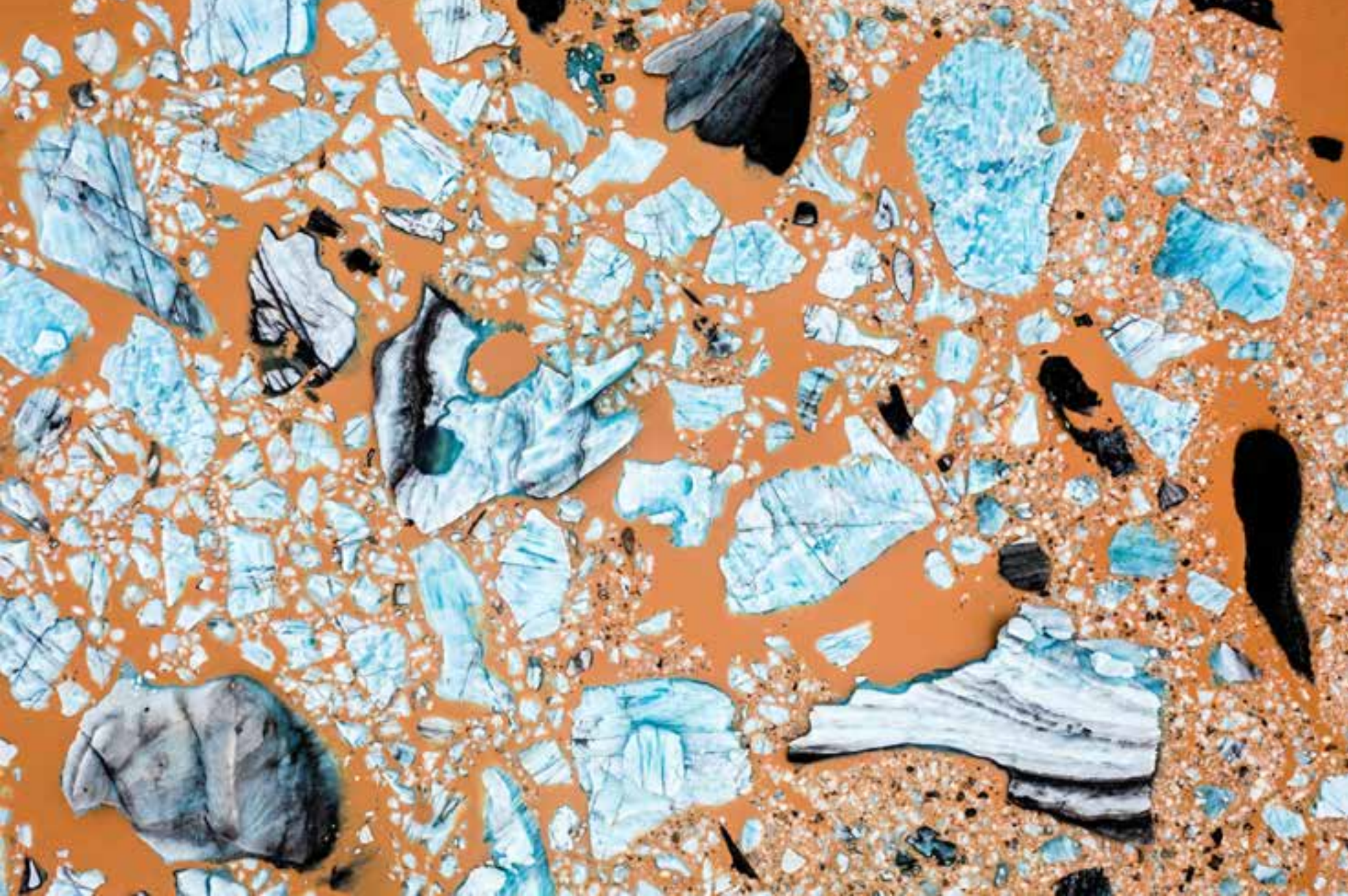


Puzzle

DJI Mavic 2 Pro, Hasselblad 28.0 mm f/2.8, 28 mm, 1/50 s, ISO 100, f 2.8, Polarizing Filter

The photo was taken in September 2021 in a glacial lagoon in southern Iceland. The numerous blocks of ice, which at first glance appear to be motionless, are constantly moving. This can be seen when taking photos from the same position, even a few minutes apart. They seemed to me like pieces of a jigsaw puzzle trying to solve itself.

Fotografijo sem posnel septembra 2021 v ledeniški laguni na jugu Islandije. Številni ledeni kosi, ki se na prvi pogled zdijo nepremični, so v nenehnem gibanju. Razlika je opazna že v nekajminutnih razmakih posnetkov z istega mesta. Zdeli so se mi kot koščki sestavljanke, ki se skuša sestaviti sama.





Carlo D'Aurizio, Italy | Blue Ice Cave

Sony A7 RM4, Sony FE 16-35mm F2.8 GM, 29mm, 2.5 s, ISO 100, f 16, Manfrotto Tripod

Vatnajökull is the largest glacier in Europe after Greenland and with its ice caves it is one of the most sought after destinations by photographers and tourists. After a long hike on the glacier, I entered this magnificent cave and tried to highlight the blue of the vault.

Vatnajökull je takoj za Grenlandijo največji ledenik v Evropi in s svojimi ledenimi jamami ena najbolj privlačnih destinacij za fotografe in turiste. Po dolgem pohodu po ledeniku sem vstopil v to veličastno jamo in poskušal poudariti modrino oboka.



Ivan Pedretti, Italy | Lava Falls

DJI Mavic Air 2, Hasselblad 24.0mm f/2.8, 24mm, 1/50 s, ISO 100, f 2.8

Autumn with the first snow at the 'lava falls', the Hraunfossar, one of the Iceland's most beautiful waterfalls, but not because of its height or the power of the jet, but because of the way it emerges on the surface; aerial photo. I arrived the night before to visit this waterfall and see it in its autumn colours the next day.

Jesen s prvim snegom na »slapovih lave«; zračni posnetek Hraunfossarja, enega najlepših islandskih slapov, ki ne očarajo z višino ali močjo vode, temveč obliko pojavljanja na površju. Prispel sem večer prej, da bi si naslednji dan ogledal slap v njegovih jesenskih barvah.



Gabriele Bano, Italy | Sbuffi di venti

Nikon Z 6, Nikkor Z 70-200mm f/2.8 VR S, 200mm, 1/1250 s, ISO 400, f 8

In the late morning, the wind had risen, and swept away the remnants of snow on the trees creating dust clouds of the strangest shapes. It was wonderful to chase the wind with the eye in the lens looking for the exact point where the wind would have messed up the treetops.

V poznih jutranjih urah se je dvignil veter, z drevja otresel ostanke snega in ustvaril oblake prahu najnenavadnejših oblik. Čudovito je bilo loviti veter z objektivom in čakati, da bo razkuštral vrhove krošenj.

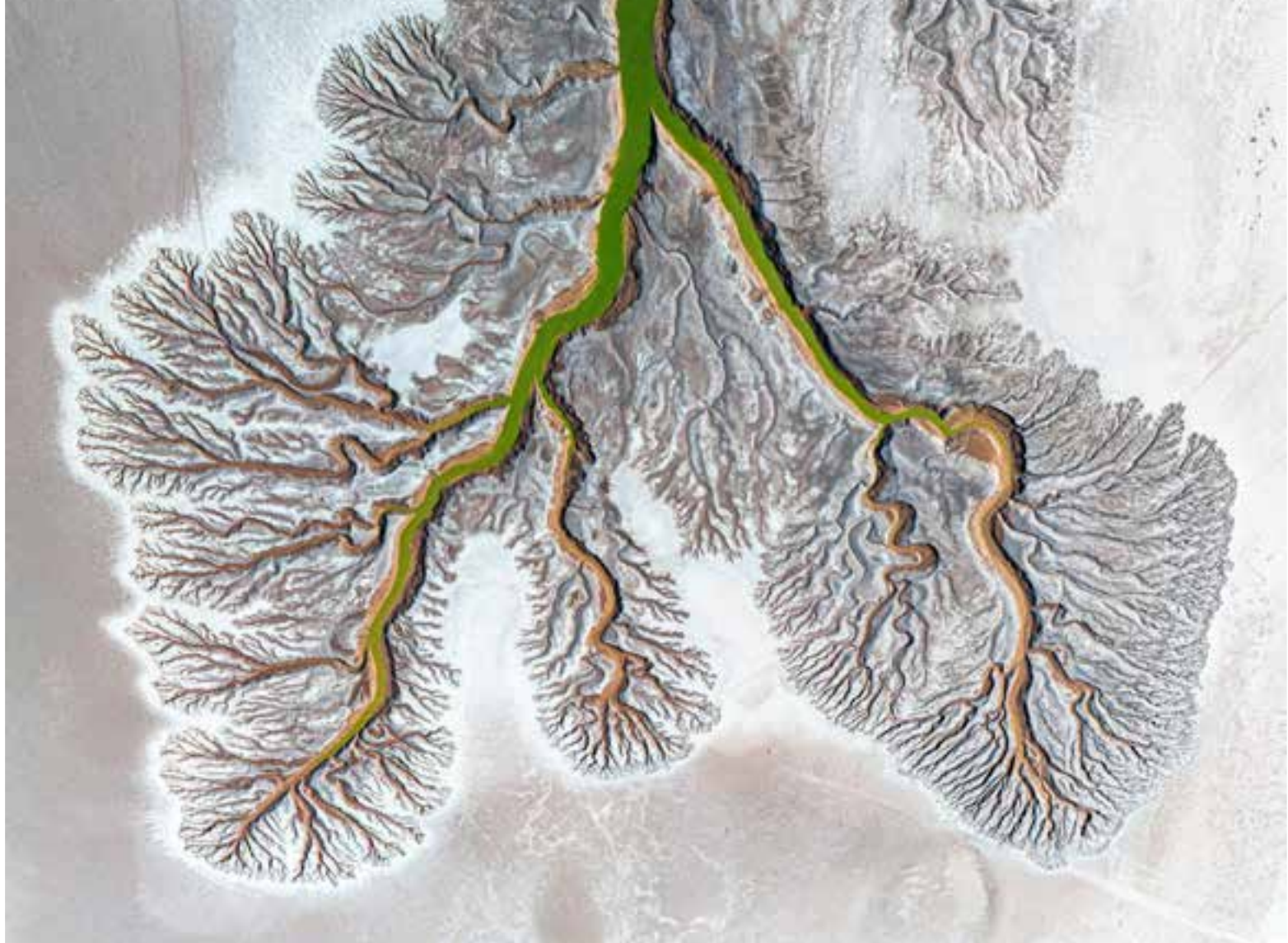


Tibor Litauski, Hungary | Curves and Lines

Dji Mavic 2 Zoom, Hasselblad 24.0-48.0 mm f/2.8, 24mm, 1/60 s, ISO 100, f 2.8

The photo was taken in December 2022, near Nürnberg in Germany. (Bayern). As soon as the first snow fell, it became freezing cold for several days. I took the opportunity and went out to a stream at the edge of the forest. The light of the setting sun still illuminated the tops of the trees.

Fotografijo sem posnel v bližini nemškega Nürnberga (Bavarska), decembra 2022. Takoj ko je zapadel prvi sneg, se je močno ohladilo. Izkoristil sem priložnost in odšel k potoku na robu gozda. Zahajajoče sonce je osvetljevalo vrhove dreves.



Ignacio Medem, Spain | The Exhausted Lungs of The Earth
DJI Mavic 3, Hasselblad 24.0 mm f/2.8, 24 mm, 1/160 s, ISO 100, f 10

Attack by the Colorado River basin, where poor management has been compounded by severe periods of drought, has brought us to a point of no return. The patterns left by the water metaphorically resemble the lungs of the Earth; exhausted and on the verge of collapse.

Škoda, ki jo je utrpelo porečje reke Kolorado, nas je skupaj s slabim upravljanjem in več sušnimi obdobji pripeljala do točke brez vrnitve. Vzorci, ki jih je pustila voda, metaforično spominjajo na pljuča Zemlje; izčrpana in na robu propada.



Javier Lafuente, Spain | Ice Textures

DJI Mavic 2 Pro, Hasselblad 10.26 mm, 10.26 mm, 1/80 s, ISO 100, f 4

This image was taken in Svalbard, Norway. The view from the zenith shows different textures of the sea ice when it breaks up. I like those aerial photographs without obvious references as they conjure up a more abstract content.

To podoba sem posnel na norveškem Svalbardu. Pogled iz zenita prikazuje lomljenje morskega ledu, ki ustvarja različne ledene teksture. Všeč so mi fotografije iz zraka, ki nimajo očitnega pomena, saj pričarajo bolj abstraktno vsebino.



Mike Korostelev, Russian Federation | Who is That Or What is That
Canon EOS 5D Mark IV, Canon EF 8-15mm f/4L Fisheye USM, 13mm, 10 s, ISO 800, f 4

Sometimes nature does unbelievable things. A natural sculpture on the shore of Barents sea. Rocks and stone holes filled with rainwater showed me a fairy tail hero. I came there at night with my fisheye lens and had a fantastic encounter with this northern troll. Russia, Teriberka village.

Včasih narava ustvari neverjetne reči. Naravna skulptura na obali Barentsovega morja. V skalah in luknjah v kamnih, zapolnjenih z deževnico, sem ugledal pravljичnega junaka. S širokokotnim objektivom sem imel neverjetno nočno srečanje s tem severnim trolom. Ruska vas Teriberka.



Olivier Colle, Belgium | Waves of Hope

Canon EOS-1D X Mark II, Sigma 500mm f/4.5 EX DG HSM APO, 500mm, 0.13 s, ISO 125, f 13

-2°C @ my hometown, early morning, no clouds and free time. After 40 minutes of photographing, the sun was rising higher. Time to stop. On my way back, I saw the sun hitting the waves with a striking light with foreground in the shadow of dunes. In the series I made all failed but one, image 911... for the motion I wanted.

-2°C v domačem kraju, zgodnje jutro, nobenih oblakov in nobenih obveznosti. Po 40 minutah fotografiranja se je sonce dvignilo višje in bil je čas, da neham. Ko sem se vračal, sem v senci sipin videl sonce, ki je z žarki bičalo valove. V seriji fotografij, s katerimi sem skušal ujeti pravo gibanje, je uspela le ena, fotografija 911...



Ivan Pedretti, Italy | The Eye

Sony A7 RM4, Sony FE 16-35mm F2.8 GM, 16mm, 20 s, ISO 1600, f 2.8

The particular rocks of the beach of Uttakleiv, Lofoten, under the northern lights. I took this photo on my first trip to Lofoten, Norway, in February 2020. I took several shots at 16mm, always keeping the tripod very low, so as to have as dominant element the rock, which, because of its shape, seemed to me as an eye. Hence the title of my photo.

Posebna skala na uttakleivski plaži v svetlobi severnega sija. Fotografijo sem posnel na svojem prvem potovanju na norveške Lofote, februarja 2020. Naredil sem več posnetkov s 16 mm, pri čemer je bil stojalo postavljeno zelo nizko. Tako je bil prevladujoč element kamen, ki se mi je že zaradi svoje oblike zdel kot oko. Od tod tudi naslov moje fotografije.

Človek in narava | *Man and nature*



Zmagovalec kategorije | *Category Winner*

Hira Punjabi

India | *Indija*



Chasing Nature

Nikon D5, Nikkor 600mm f/4E FL ED VR, 850 mm, 1/2500 s, ISO 500, f 8

I was in the Thar deserts of India to photograph the Raptors there. I was there for a week and one morning I saw a swarm of locust and this nomadic boy trying to catch the flying insects. I tried too shot against light, to make some creative backlit shots. The image story is the man can not control nature single handedly.

Za teden dni sem obiskal indijsko puščavo Thar, da bi fotografiral tamkajšnje ujede. Nekega jutra sem zagledal roj kobilic in nomadskega dečka, ki je skušal ujeti leteče žuželke. Poskusil sem ustvariti nekaj kreativnih posnetkov s fotografiranjem proti svetlobi. Poanta zgodbe na fotografiji je, da človek sam ne more nadzorovati narave.





Elisa Crestani, Italy | Unione

Sony A7 III, Sony FE 24-105mm F4 G OSS, 42mm, 1/160 s, ISO 800, f 5.6

A man leans a bicycle against a tree... but the tree grows over the years and slowly wraps the bicycle inside itself. The bicycle is about two meters off the ground. A fusion has been created between man and nature. Nature expands and its revenge arrives.

Človek prisloni kolo ob drevo... a drevo z leti zraste in počasi omota kolo. Kolo visi kakšna dva metra nad tlemi. Združila sta se človek in narava. Narava se širi in prišlo je njeno maščevanje.



Dr. Ferry Boehme, Germany | Whats the Clock

Canon EOS 5D Mark IV, Canon EF500mm f/4L IS II USM +1.4x III, 15mm, 1/400 s, ISO 800, f 7.1

I often visited the area of a falcon couple near a large castle area in Bavaria. There is also an old 17th-century tower clock from with interesting hour hands – because at this clock the large one shows the hours. I was hoping to make a shot with a falcon resting at the hands – and I was lucky once.

Na Bavarskem sem pogosto obiskoval par postovk, ki je domoval v bližini velikega grajskega območja. Tam je tudi stara stolpna ura iz 17. stoletja z zanimivimi urinimi kazalci – na tej uri ure kaže veliki kazalec. Upal sem, da bom naredil fotografijo s postovko, ki počiva ob kazalcih – in končno mi je enkrat uspelo.



Lorenzo Gottardo, Italy | Workmates

Sony ILCE 7RM4, Sony FE 200-600mm F5.6-6.3 G OSS, 600mm, 1/500 s, ISO 100, f 6.3

Farmer's helpers. I was walking along the road when a large flock of storks flew by and landed on a field where a farmer was preparing to sow wheat. Storks were not at all frightened by the large farm tractor as they fed on soil insects. I lay down on the ground and took the picture.

Kmetovi pomočniki. Šel sem po cesti, ko je mimo priletela velika jata štokelj in pristala na njivi, kjer se je kmet pripravljaj sejati pšenico. Štoklje se velikega kmetijskega traktorja niso prav nič ustrašile, ko so se lotile žuželk v zemlji. Ulegel sem se na tla in pritisnil na sprožilec.



Lalith Ekanayake, Sri Lanka | Sorry Sight

DJI Mavic 2 Pro, Hasselblad 28.0 mm f/2.8, 28mm, 1/100 s, ISO 100, f 2.8

Wild elephants scavenge for food at an open landfill in the Eastern Province of Sri Lanka. Around 20 elephants have died over the last eight years due to eating indigestible plastic as well as sharp objects that damaged their digestive systems. This aerial view shows the real impact on the environment and how these giants are attracted by garbage.

Divji sloni iščejo hrano na odprtem odlagališču v vzhodni provinci Šrilanke. V zadnjih osmih letih je zaradi uživanja neprebavljive plastike in ostrih predmetov, ki so poškodovali njihov prebavni trakt, poginilo okoli 20 slonov. Pogled iz zraka kaže dejanski vpliv na okolje in privlačnost smeti, ki ji podlegajo ti velikani.

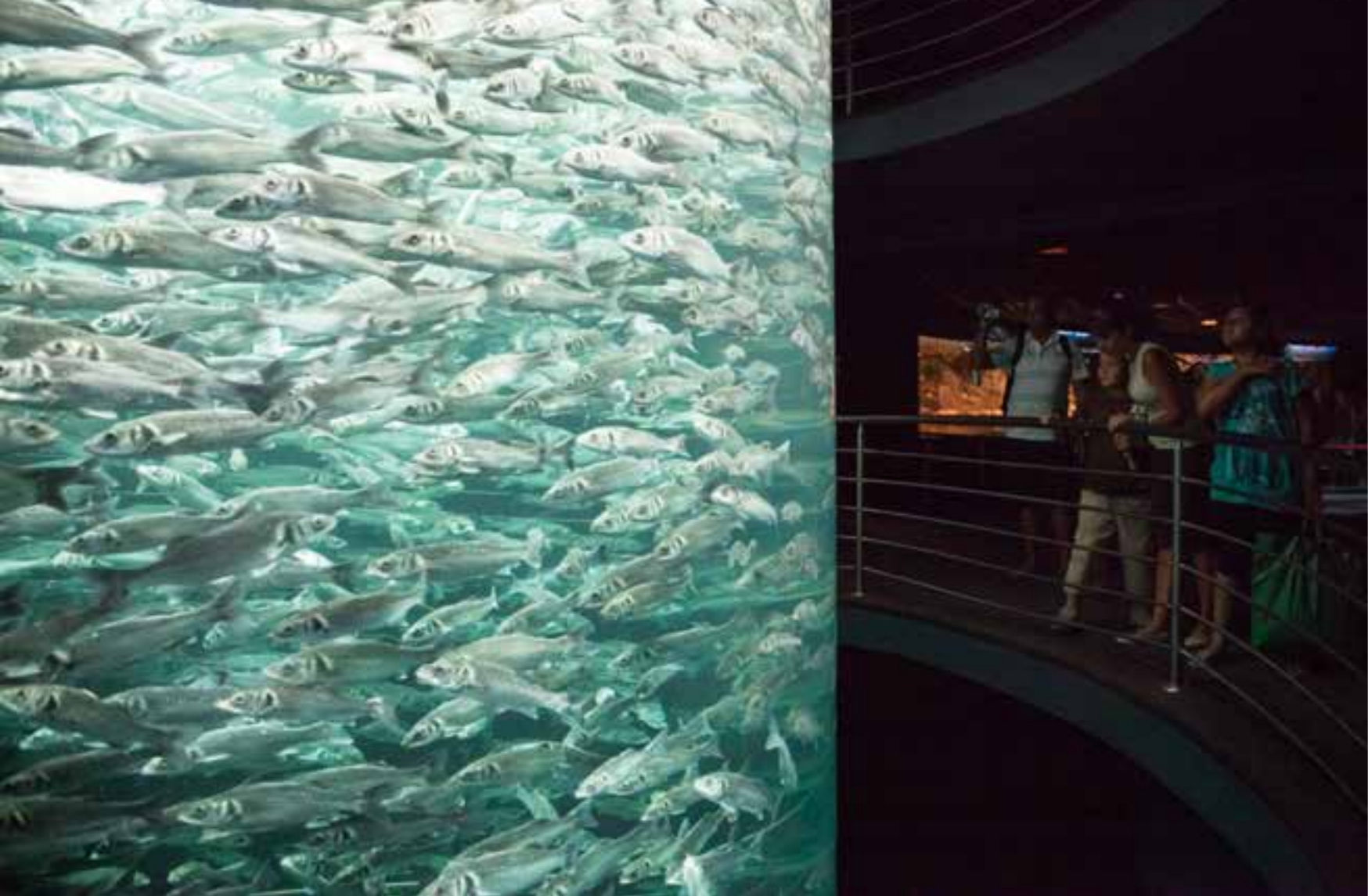


Adam Horvath, Hungary | Budapest Beaver

Nikon D700, AF-S Nikkor 24–70mm f/2.8E ED VR, 44mm, 1.3 s, ISO 1000, f 9

In Hungary beavers were hunted to extinction in the 19th century. Resettlement began at the end of the 20th century. They have also recently appeared in the Danube bay in Budapest. I was canoeing in the bay, when I first spotted one of them swimming near the canoe. I have been systematically observing them ever since.

Na Madžarskem so bobre v 19. stoletju izlovili do izumrtja. Ponovna naselitev se je začela konec 20. stoletja. Nedavno so se pojavili tudi v zalivu Donave v Budimpešti. V zalivu sem med vožnjo s kanujem v svoji bližini opazil plavajočega bobra. Vse odlej jih sistematično opazujem.



Stefan Puetz-Cordes, Germany | Fish Tank

Canon EOS 5D Mark II, Canon EF24-105mm f/4L IS USM, 24mm, 1/45 s, ISO 3200, f 4

This huge aquarium can be found in Loro Parque, an animal and leisure park in Puerto de la Cruz, Tenerife. It is a metre-high glass cylinder with around 4,000 sardines. It is both frightening and fascinating to watch the fish swarming in their cramped prison. I decided to show the sardines in contrast to the visitors.

Ta ogromni akvarij najdemo v Loro Parque, parku za živali in prosti čas v Puerto de la Cruzu, na Tenerifu. Gre za meter visok stekleni valj, v katerem je okoli 4000 sardin. Strašljivo in fascinantno hkrati je opazovati ribe, ki mrgolijo v tem natrpanem zaporu. Sardine sem se odločil prikazati v kontrastu z obiskovalci.



Filippo Carugati, Italy | Not a Funny Game

Canon EOS 5D Mark III, Canon EF24-105mm f/4L IS USM, 24mm, 1/100 s, ISO 640, f 8

Black-and-white ruffed lemurs are critically endangered primates endemic to eastern Madagascar. I documented two cubs, illegally captured and held by a private lodge and exploited as tourist attractions. The pet trade represents one of the lemurs' main threats, so it is fundamental that tourists stop paying for interaction with protected species.

Navadni variji so močno ogroženi primati, endemični za vzhodni Madagaskar. Dokumentiral sem dva mladiča, ki ju je nezakonito ujel in zadrževal zasebnik in ju izrabljal kot turistični atrakciji. Trgovina s hišnimi ljubljenci je ena glavnih groženj za lemurge, zato je pomembno, da turisti nehajo plačevati za stike z zaščenimi vrstami.



Tomasz Szpila, Poland | Back to Nature

Sony A 9, Sony FE 70-200mm F2.8 GM OSS II, 167mm, 1/500 s, ISO 200, f 8

In the heart of Amboseli National Park, there is an abandoned campsite, which is gradually being taken over by the animals living in the park, once again occupying the land that was once taken away from them. Amboseli National Park, Kenya.

V samem središču nacionalnega parka Amboseli se nahaja zapuščen kamp, ki ga postopoma prevzemajo tam živeče živali in tako ponovno zasedajo svoj nekdanji prostor. Kenijski nacionalni park Amboseli.



Alfonso Roldan Losada, Spain | With the Noose around the Neck
Canon EOS 7D, Canon EF500mm f/4L IS USM, 500mm, 1/4000 s, ISO 800, f 4

Every year, the amount of fishing materials abandoned in the oceans reaches 640 000 tonnes. These materials injure and maim hundreds of thousands of wild animals. Just among seals, sea lions and large whales the death toll rises to 136 000 per year.

Vsako leto količina ostankov ribolovnega materiala, zapuščenega v oceanih, doseže 640 000 ton. Ti materiali poškodujejo in pobijajo na sto tisoče divjih živali. Med tjulniji, morskimi levi in velikimi kiti je letno število smrtnih žrtev 136 000.

SESALCI | MAMMALS

Zmagovalec kategorije | Category Winner

Bernt Østhus, Norway - Arctic Fox

Priznanja | Highlights

Dr. Ferry Boehme, Germany - White Hunter

Bart Heirweg, Belgium - Family of Whales

Adam Horvath, Hungary - Endeavor

Bence Mate, Hungary - Under the Moon

Mike Korostelev, Russian Federation - Hippos Life

Antonio Sanchez Chamorro, Spain - Deep Look

Tomasz Szpila, Poland - Forest Ballet

Boldizsár Szűcs, Hungary - Jump

Thomas Vijayan, Canada - Lynx Pounce

PTIČI | BIRDS

Zmagovalec kategorije | Category Winner

Domenico Ferrara, Italy - Life in the Soča River

Priznanja | Highlights

Alexandre Bes, France - Unreal Atmosphere

Carlo D'Aurizio, Italy - A Lovely Family

Lalith Ekanayake, Sri Lanka - Washed Off

Agnieszka Florczyk, Poland - Birds

Gorazd Golob, Slovenia - Snowing

Łukasz Jabłoński, Poland - Dendrocopos major

Christian-Dietrich Morawitz, Germany - Great Reed Warbler

Alexander Schneider, Austria - Feder

Tomasz Szpila, Poland - From a Different Perspective

OSTALE ŽIVALI | OTHER ANIMALS

Zmagovalec kategorije | Category Winner

Mike Korostelev, Russian Federation - Hunt

Priznanja | Highlights

Soumya Ranjan Bhattacharyya, India - Have You Ever Seen the Rain

Javier Herranz Casellas, Spain - Ghost Crab

Tibor Litauszki, Hungary - The Life of Winter Months

Ferenc Lőrincz, Hungary - Lion Fish

Mike Korostelev, Russian Federation - Sea of Rays

Perdita Petzl, Austria - Electric

Imre Potyó, Hungary - Waltz

Alexander Schneider, Austria - Wasserfloh, Weibchen mit Jungen

Boldizsár Szűcs, Hungary - Ungoliant in Valinor

RASTLINE | PLANTS

Zmagovalec kategorije | Category Winner

Schianchi Gianni, Italy - Colorlight 4

Priznanja | Highlights

Dr. Ferry Boehme, Germany - Couple

Božo Bradaškja, Slovenia - Summer Storm

Federico De Nicola, Italy - Field of Mullein

Emmanuel Graindépice, France - Lollipop

Piet Haaksma, Netherlands - Ice Cold

Norbert Kaszas, Hungary - Stargazers

Balázs Ravasz, Hungary - Meadow Color Patterns

Luigi Ruoppolo, Italy - The Colors of Autumn

Roberto Zanette, Italy - Tricholoma terreum

NARAVNA KRAJINA | NATURAL LANDSCAPES

Zmagovalec kategorije | Category Winner

Manuel Enrique González Carmona, Spain - Puzzle

Priznanja | Highlights

Gabriele Bano, Italy - Sbuffi di venti

Olivier Colle, Belgium - Waves of Hope

Carlo D'Aurizio, Italy - Blue Ice Cave

Javier Lafuente, Spain - Ice Textures

Tibor Litauski, Hungary - Curves and Lines

Ignacio Medem, Spain - The Exhausted Lungs of The Earth

Mike Korostelev, Russian Federation - Who is That Or What is That

Ivan Pedretti, Italy - Lava Falls

Ivan Pedretti, Italy - The Eye

MAN AND NATURE | ČLOVEK IN NARAVA

Zmagovalec kategorije | Category Winner

Hira Punjabi, India - Chasing Nature

Priznanja | Highlights

Dr. Ferry Boehme, Germany - Whats the Clock

Filippo Carugati, Italy - Not a Funny Game

Elisa Crestani, Italy - Unione

Lalith Ekanayake, Sri Lanka - Sorry Sight

Lorenzo Gottardo, Italy - Workmates

Adam Horvath, Hungary - Budapest Beaver

Stefan Puetz-Cordes, Germany - Fish Tank

Alfonso Roldan Losada, Spain - With the Moose around the Neck

Tomasz Szpila, Poland - Back to Nature



ZDRUŽENJE NARAVOSLOVNIH
FOTOGRAFOV SLOVENIJE



ZDRUŽENJE NARAVOSLOVNIH FOTOGRAFOV SLOVENIJE
ASSOCIATION OF SLOVENIAN NATURE PHOTOGRAPHERS